

work assignment

Fay: 早上好，汤姆！ 我现在想看看你的任务单

Fay(上司): Hi! Your task sheet, may I have a look?

Tom: 上面写着我要为上海的电梯项目编写代码

Tom: Sure, sir. Here you are. It seems like something need to be done in Shanghai, you know, it's about elevator coding.

Fay: 是的，上海团队的负责人会在我结束后与你见面。

Fay: Yes, right. There will be a meeting with the Shanghai team leader, after it's done.

Tom: 那， 她是不是会给我一些具体的指示呢？ 常女士

Tom: So, something informed?

Fay: 是的，这星期后，除非问题很大，否则你和我不会讨论任何事情。

Fay: Yes, nothing will be talked with you unless something serious going wrong, just after this week.

Tom: 这么说， 我的团队负责人就是我的顶头上司？

Tom: So, the boss will be responsible for us, I know right?

Fay: 是的， 本公司有两种类型的团队负责人。在我的部门，他们负责具体的项目。 在其他部门他们有具体的专业， 并被分配具体的任务，因为每个项目都会需要他们。

Fay: Actually, you know, two sorts of team leaders. Here, something detailed about project, they need to take charge of. And also, there, something specialized they have to do. Coz you know, they are needed for every project.

Tom: 那么因为我是一名普通的程序员， 所以会在你这一组

Tom: A programmer like me, will stay in yours, I know right?

Fay: 是的，开始你会从事一些咕噜咕噜的工作 (strunous and tough work, thankless task)，但随着你自身的提高，分配给你的工作也会有所改善。

Fay: Yes, in the very start, you know, something bored, I'm afraid you have to do. But don't worry, something seems to get better for your assigned work, after you get self-promoted.

Tom: 什么是咕噜咕噜的工作？对不起，有些技术术语我还不太了解。

Tom: So, umm, what's grunt work? You know, sth about teck term is beyond me.

Fay:这不是技术说法 (teck-speak, jargon)。 咕噜是指 (that means, that is to say, seems like) 当动物努力干活时发出的声音。开个玩笑

Fay: Sorry, not a jargon. Actually, it's just the sound when an animal is working hard. Anyway, just forgot it.

Tom:看来英语方面有很多地方要学习。我希望西雅图方面不会介意 (let up on)

Tom: so, seems like so much to learn in English. Hopefully, those in Seattle don't mind.

fay:一点也不会，我们有英语的环境，因为英语是国际标准语言。但是你可以和你的同事用中文说和写。

Fay: Don't worry. Now you see, the English circumstance around us allow you free. Surely, we don't mind, you can get communication with colleague in Chinese.

Tom: 那和我领导呢？

Tom: so, what about with the leader?

fay:如果她与你用中文交谈的话，你也要跟她用中文。如果她用英语的话，你就跟她用英语。

Fay: Just follow her. English to English, Chinese to Chinese.

对她来说，使用不同语言是有原因的，主要看哪一种能最确切地表达出她的意思来。

Coz you know, mainly see which is easier to be expressed for her.

Tom: 我会加入到上海这个团队吗？

Tom: so, I'll be with Shanghai team, I know right?

Fay:你会对那个团队提供支持。一旦这项任务完成，其他的项目将会需要你。

Fay: you'll be that team supporter, once it passed on. I'm afraid you have to do sth about other project.

Tom: I'll try my best.